

**Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka**

Materiál na rokovanie  
miestneho zastupiteľstva  
dňa 27. mája 2014

Materiál číslo: 508/2014

**Návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014**

---

**Predkladateľ:**  
Vladimír Bajan  
starosta

**Materiál obsahuje:**  
1. návrh uznesenia  
2. dôvodová správa

**Zodpovedný:**  
Miroslav Štefánik  
prednosta

**Spracovateľ:**  
Julián Lukáček  
vedúci finančného oddelenia

Návrh uznesenia:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

1. r u š í

uznesenie č. 342/2013 v časti B bod b/ a nahrádza ho novým znením:

- majetkovú účasť vo výške 2 960 000,- € formou vkladu do základného imania spoločnosti

2. s c h v a ľ u j e

návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014 nasledovne:

- zvýšiť príjmové finančné operácie o 1 091 000,- €
- znížiť bežné výdavky o 42 000,-€
- znížiť kapitálové výdavky o 1 827 000,- €
- zvýšiť výdavkové finančné operácie o 2 960 000,- €

## Dôvodová správa

V súvislosti so schválenou novelou zákona č. 583/2004 v § 14 odsek 3) môže obec vykonať po 31. auguste príslušného rozpočtového roka len také rozpočtové opatrenia, ktorými sa nezvýši schodok rozpočtu s výnimkou odstránenia havárií, alebo financovania projektov EU. Vzhľadom k tejto zmene navrhujeme úpravu rozpočtu, ktorá má dopad na schodok rozpočtu 2014 v mesiaci máj 2014.

Navrhujeme aj zrušenie uznesenia miestneho zastupiteľstva č. 342/2013 z 25.6.2013 kde sa mení forma vkladu a namiesto do kapitálového fondu je vklad do základného imania spoločnosti.

Materiál bol prerokovaný na zasadnutí Miestnej rady mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 20.5.2014 a doplnený o pripomienky.

Na základe požiadaviek oddelení ako aj zriadených organizácií predkladáme návrh na úpravu rozpočtu 2014 v oblasti príjmov a výdavkov nasledovne.

### 1. PRÍJMY

Príjmovú časť rozpočtu navrhujeme upraviť v časti finančných operácií, kde navrhujeme zvýšenie o 1 091 000 €. Na základe dosiahnutého výsledku hospodárenia mestskej časti za rok 2013 a navrhovaného finančného usporiadania je očakávaný prídel do rezervného fondu vo výške 1 850 tis. €. Tento navrhujeme v celej výške zapojiť do rozpočtu 2014, čo zároveň umožňuje nerealizovanie úveru vo výške 800 000 € na plánovanú rekonštrukciu školských objektov v roku 2014 a rekonštrukciu realizovať v plnej výške z finančných prostriedkov rezervného fondu.

### 2. VÝDAVKY

#### Bežné výdavky

Úpravu - zníženie rozpočtu bežných výdavkov navrhujeme v celkovej čiastke 42 000 € v nasledovných programových prvkoch:

- 4.1.1. zvýšenie o 35 000 € na opravu a zakúpenie nových lavičiek a košov prostredníctvom Miestneho podniku verejnoprospešných služieb Petržalka p.o.
- 5.1.1. zvýšenie o 44 000 €, z toho 14 000 € na doplatok za teplo na materských školách a 30 000 € na realizáciu opatrení, ktoré vyplynuli z hygienickej kontroly na materských školách
- 6.1. zvýšenie o 9 000 € pre Miestnu knižnicu Petržalka na najnutnejšie výdavky spojené s vybudovaním novej pobočky miestnej knižnice na ZŠ Tupolevova
- 6.4.2. zníženie bežných výdavkov o 130 000 € a ich presun na kapitálové výdavky pre Športové zariadenia Petržalky, z dôvodu dodatočných kapitálových výdavkov spojených s prípravou a realizáciou plavárne. Tieto boli v rozpočte pôvodne plánované na pokrytie prvotných bežných výdavkov súvisiacich so spustením prevádzky plavárne. Vzhľadom na súčasný stav v realizácii výstavby plavárne sa predpokladá jej spustenie v I. polroku 2015.

#### Kapitálové výdavky

Úpravu - zníženie navrhujeme v celkovej čiastke 1 827 000 € v nasledovných programových prvkoch:

- 4.1.1. zvýšenie o 200 000 € na rekonštrukcie ciest a komunikácií
- 4.1.5. zvýšenie o 98 000 € na vybudovanie nového parkoviska na Wolkrovej ulici

- 5.1.1. zvýšenie o 80 000 € na vybudovanie nových tried pre materské školy a nutné rekonštrukčné práce
- 5.3. zníženie výdavkov o 80 000 €, z toho 150 000 € je vrátenie dočasne presunutých výdavkov z programu 6.4.2. a 170 000 € je navrhované zvýšenie výdavkov na rekonštrukcie základných škôl. Celkovo teda z tohto programu bude použitých v roku 2014 na rekonštrukciu objektov základných škôl 970 tis. € z Rezervného fondu.
- 6.2. zvýšenie kapitálového transferu pre Kultúrne zariadenia Petržalky o 250 000 €, z toho 200 000 € na zateplenie a rekonštrukciu Domu kultúry Zrkadlový háj a 50 000 € na rekonštrukciu havarijného stavu sociálnych zariadení v Dome kultúry Lúky
- 6.4.2. zníženie kapitálových výdavkov o 2 555 000 €, z toho 150 000 € je vrátenie dočasne presunutých výdavkov z programu 5.3., 130 000 € zvýšenie výdavkov presunom z bežných výdavkov na prípravu a realizáciu plavárne, 125 000 € zvýšenie výdavkov na rekonštrukciu a nové športoviská a presun 2 960 000 € z kapitálových výdavkov na výdavkové finančné operácie na základe zmeny formy vkladu z kapitálového fondu na vklad do základného imania
- 7.1. zvýšenie transferu pre Miestny podnik verejnoprospešných služieb Petržalka o 50 000 € na zakúpenie viacúčelového stroja na kosenie, zber ako aj čistenie komunikácií v zimnom období
- 9.3. zvýšenie o 30 000 € na realizáciu projektu bezpečné bývanie v Dome s opatrovateľskou službou na Medveďovej ulici.

### Výdavkové finančné operácie

Navrhujeme ich zvýšiť o 2 960 000 €, v súvislosti so zmenou formy vkladu do spoločnosti Športové zariadenia Petržalky s.r.o. na realizáciu výstavby plavárne.

Navrhovanou úpravou rozpočtu budú navýšené celkové príjmy a výdavky o 1 091 000 € a bude znížený schodok bežného a kapitálového rozpočtu o 1 869 000 €.

U k a z o v a t e ľ	Rozpočet 2014 k 30.4.2014	Návrh +/-	Rozpočet 2014 po úprave
<b>PRÍJMY</b>			
v tom:			
Bežné príjmy	25 295 190	0	25 295 190
Kapitálové príjmy	550 215	0	550 215
Finančné operácie príjmové	4 285 000	1 091 000	5 376 000
<b>ROZPOČTOVÉ ZDROJE SPOLU</b>	<b>30 130 405</b>	<b>1 091 000</b>	<b>31 221 405</b>
<b>VÝDAVKY</b>			
v tom:			
Bežné výdavky	24 601 356	-42 000	24 559 356
Kapitálové výdavky	4 870 803	-1 827 000	3 043 803
Finančné operácie výdavkové	658 246	2 960 000	3 618 246
<b>ROZPOČTOVÉ VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>30 130 405</b>	<b>1 091 000</b>	<b>31 221 405</b>
<b>Hospodársky výsledok bez fin. operácií</b>	<b>-3 626 754</b>	<b>1 869 000</b>	<b>-1 757 754</b>
<b>Hospodársky výsledok vrátane fin. operácií</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>